

**A szakorvosi képzések a képzéseket kísérő bizonyítványok megnevezéseinek bejelentése**

(2005/C 123/06)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

Az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képzés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről szóló, 93/16/EGK tanácsi irányelv – ahogyan azt legutóbb a 2001/19/EK irányelv módosította – és különösen annak 42a. cikke előírja, hogy a tagállamoknak be kell jelenteniük a Bizottságnak azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyeket az oklevelek, bizonyítványok és a képzés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok vonatkozásában az ezen irányelv által szabályozott területen fogadtak el. A Bizottság ennek megfelelő értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amely tartalmazza a vonatkozó szakképzések és – ahol alkalmazandó – a megfelelő szakmai cím tagállamok által elfogadott megnevezéseit.

Luxemburg, Spanyolország, Németország, Szlovákia és Ciprus módosítást jelentett be a szakorvosi képzések megnevezéseit tartalmazó listán található, e tagállamokra vonatkozó megjelölések tekintetében. Németország módosítást jelentett be az orvosi képzést kísérő bizonyítvány tekintetében.

A 2001/19/EK irányelvvel és a legutóbb a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány II. mellékletével módosított 93/16/EGK irányelv C. melléklete a következőképpen módosul:

- (1) a geriátria alatt a Luxemburghoz tett bejegyzés helyesen:  
„Gériatrie”
- (2) az immunológia alatt a Luxemburghoz tett bejegyzés helyesen:  
„Immunologie”
- (3) a fertőző betegségek alatt a Luxemburghoz tett bejegyzés helyesen:  
„Maladies contagieuses”
- (4) a fizikoterápia alatt a Spanyolországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Medicina física y rehabilitación”
- (5) az ortopédia alatt a Spanyolországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Cirugía ortopédica y traumatología”
- (6) a plasztikai sebészet alatt a Spanyolországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Cirugía plástica, estética y reparadora”
- (7) a foglalkozási orvostan alatt a Spanyolországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Medicina del trabajo”
- (8) az általános sebészet alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„(Allgemeine) Chirurgie”
- (9) a gyermekgyógyászat alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Kinder- und Jugendmedizin”
- (10) az ortopédia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Orthopädie (und Unfallchirurgie)”
- (11) a radiológiai diagnosztika alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„(Diagnostische) Radiologie”
- (12) a mikrobiológia-bakteriológia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie”

- (13) a biokémia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Laboratoriumsmedizin”
- (14) a plasztikai sebészet alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Plastische (und Ästhetische) Chirurgie”
- (15) a mellkassebészet alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Thoraxchirurgie”
- (16) az érsebészet alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Gefäßchirurgie”
- (17) a kardiológia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie”
- (18) a gasztroenterológia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie”
- (19) a reumatológia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie”
- (20) az általános hematológia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie”
- (21) az endokrinológia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie”
- (22) a gasztroenterológiai sebészet alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Visceralchirurgie”
- (23) a nefrológia alatt a Németországhoz tett bejegyzés helyesen:  
„Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie”
- (24) a klinikai biológia alatt a Szlovákiához tett bejegyzés helyesen:  
„laboratórna medicína”
- (25) a gasztroenterológiai sebészet alatt a Szlovákiához tett bejegyzés helyesen:  
„gastroenterologická chirurgia”
- (26) a társadalomorvostan és szociális orvostan alatt a Szlovákiához tett bejegyzés helyesen:  
„verejně zdravotníctvo”
- (27) a baleseti és sürgősségi ellátás alatt a Szlovákiához tett bejegyzés helyesen:  
„úrazová chirurgia/urgentná medicína”
- (28) a foglalkozási orvostan alatt a Szlovákiához tett bejegyzés helyesen:  
„pracovné lekárstvo”
- (29) a sugárterápia alatt a Ciprushoz tett bejegyzés helyesen:  
„Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία”

A 2001/19/EK irányelvvel és legutóbb a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány II. mellékletével módosított 93/16/EGK irányelv A. melléklete a következőképpen módosul:

- (1) a képesítést kísérő bizonyítványok közül a Németországhoz tett következő bejegyzést törölték:  
„1. Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeiten als Arzt im Praktikum, 2.-”.
-